

ДИРЕКТИВА 98/99/ЕО НА СЪВЕТА

от 14 декември 1998 година

**за изменение на Директива 97/12/ЕО относно изменение и актуализиране на
Директива 64/432/ЕИО относно здравните проблеми, засягащи
вътрешнообщностната търговия с говеда и свине**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че с приемането на Директива 97/12/ЕО⁴ се създаде подобрена законова база за изпълнение на мерките по предотвратяване разпространението на заболявания по животните при търговията с живи говеда и свине;

като има предвид, че в Директива 97/12/ЕО се съдържат специални изисквания за по-нататъшно актуализиране на критериите за определяне на здравословното състояние на популациите животни на ниво стадо, регион и държава-членка по отношение на туберкулозата по говедата, бруцелозата по говедата и ензоотичната левкоза по говедата; като има предвид, че за актуализирането на тези критерии, на базата на предложение, представено на Съвета преди 1 януари 1997 година, за които е взето решение преди 1 януари 1998 година;

като има предвид, че извършеното от Съвета преразглеждане на диагностичните процедури от най-важно значение за осъществяването на програми за ефективно наблюдение и надзор по отношение на туберкулозата по говедата, бруцелозата по говедата и ензоотичната левкоза по говедата, включва задълбочена проверка на лабораторните методи за изследвания и е съпроводено от дълготрайни обсъждания;

като има предвид, че промените, които се изискват за актуализираните програми за наблюдение и програми за надзор в тази област не могат да се осъществят в кратък срок;

като има предвид, че съгласно Директива 97/12/ЕО свинете, предназначени за търговия в рамките на Общността преди извозване вече не се подлагат на изследване за бруцелоза; като има предвид, че с цел улесняване на търговията между държавите-членки е необходимо настоящата разпоредба да се прилага предварително;

¹ ОВ С 217, 11.7.1998 г., стр. 21.

² ОВ С 313, 12.10.1998 г., стр. 232.

³ Становище, предоставено на 9 септември 1998 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

⁴ ОВ L 109, 25.4.1997г., стр. 1.

като има предвид, че с цел избягване пречки при търговията в рамките на Общността и обезпечаване на еднообразно прилагане на разпоредбите, хармонизираните предписания по отношение на използването и издаването на здравни сертификати следва да се уреди за периода преди датата, до която държавите-членки са задължени да спазват изменените разпоредби на Директива 64/432/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно здравните проблеми, засягащи вътрешнообщностната търговия с говеда и свине⁵;

като има предвид, че на 24 юни 1998 година Съветът прие Директива 98/46/ЕО, с която се внасят изменения в приложения А, Г (глава I) и Е от Директива 64/432/ЕИО; като има предвид, че поради тези изменения са налице промени в някои препратки в Директива 97/12/ЕО;

като има предвид, че това обстоятелство е взето предвид с прилагането на таблица на съответствие в приложение II към Директива 98/46/ЕО; като има предвид, че с цел подобряване на яснотата и свързаността на правните текстове е необходимо да се внесат поправки в позоваванията в съответните членове;

като има предвид, че вследствие на това, е необходимо да се внесат съответните изменения в Директива 97/12/ЕО, по-специално що се отнася до периода, предоставен на държавите-членки за транспониране и въвеждане на нови предписания за наблюдение и надзор на заболяванията,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

В Директива 97/12/ЕО се внасят следните изменения :

1. Член 1 се замества със следния текст:

„Член 1

Членовете и приложенията Б, В, Г (глава II) и Д от Директива 64/432/ЕИО се заменят с приложения към настоящата директива текст, приложения А, Г (глава I) и Е се заменят с приложения към Директива 98/46/ЕО текст.“;

2. в член 2, параграф 1, в първото изречение думите „не по-късно от 1 юли 1998 година“ се заместват с думите „не по-късно от 1 юли 1999 година“;

3. в приложението се внасят следните изменения

- а) изменения в член 2, параграф 2:

- в буква г) думите „в приложение А, в раздел I, точки 1, 2 и 3“ се заместват с думите „в приложение А, в раздел I, точки 1 и 2“;
- в буква д) думите „в приложение А, раздел I, точки 4, 5 и 6“ се заместват с думите „в приложение А, раздел I, точки 4 и 5“;

⁵ ОВ L 121, 29.7.1964 г., стр. 1977. Директива, последно заменена от Директива 98/46/ЕО (ОВ L 198, 15.7.1998, стр. 22).

- в буква е) думите „в приложение А, раздел II, точки 1, 2 и 3“ се заместват с думите „в приложение А, раздел II, точки 1 и 2“;
- в буква з) думите „в приложение А, раздел II, точки 10, 11 и 12“ се заместват с думите „в приложение А, раздел II, точки 7, 8 и 9“;
- в буква и) думите „в приложение А, раздел II, точки 4, 5 и 6“ се заместват с думите „в приложение А, раздел II, точки 4 и 5“;
- в буква к) думите „в приложение Г, в глава I, раздели Д, Е и Ж се заместват с думите „в приложение Г, в глава I, раздели Д и Е.

б) изменения в член 5:

- в параграф 1 думите „сертификат, съответствуващ на образца, показан в приложение Е “ се заместват с думите „сертификат, съответствуващ на образец 1 или на образец 2, показани в приложение Е, по целесъобразност “.
- в параграф 2, букви а) и б) думите „сертификата, съдържащ се в приложение Е“ и в параграф 5 думите „сертификатът в приложение Е“ се заместват с думите „сертификат, съответствуващ на образец 1 или на образец 2, показани в приложение Е, по целесъобразност “.
- в параграф 4 думите „част Г от сертификата, чийто образец е даден в приложение Е“ се заместват с думите „част В, съответствуващ на образец 1 или на образец 2, показани в приложение Е, по целесъобразност “.
- в параграф 5 думите „(включително раздел Г)“ се заместват с думите „(включително раздел В)“.

Член 2

По отношение на проучването и сертификацията на живите говеда и свине, предназначени за търговия в рамките на Общността, са приложими следните правила:

1. от 1 януари 1999 година вече не е задължително изследването за бруцелоза преди извозването на живи свине, предназначени за търговия в рамките на Общността съгласно член 3, параграф 4, второ изречение от Директива 64/432/ЕИО;

2. до 30 юни 1999 година сертификатите трябва да се съставят в съответствие с приложение Е към Директива 64/432/ЕИО (в текста, в сила към 30 юни 1998 година) със следното изключение:

от 1 януари 1999 година буква б), v), първо тире (както и съответната бележка под линия 5) от здравния сертификат за свине за разплод и доотглеждане в съответствие с образец III следва да се заличи при издаването от издаващия орган;

3. от 1 юли 1999 година сертификатите следва да бъдат в съответствие с образците, установени от приложение Е към Директива 64/432/ЕИО, изменена от Директива 98/46/ЕО.

Член 3

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими да се съобразят с член 1 от настоящата

директива не по-късно от 1 юли 1999 година, както и да се съобразят с член 2 от настоящата директива не по-късно от 1 юли 1999 година.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки предоставят на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 4

Директивата влиза в сила в деня на нейното публикуване в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 14 декември 1998 година.

За Съвета
Председател
W.MOLTERER